



MUNICIPALIDAD DE  
TEMUCO

1754

DECRETO N°

TEMUCO 14 JUN. 2017

**VISTOS :**

1. El contrato celebrado mediante escritura privada de fecha 7 de junio del año 2017, entre la Municipalidad de Temuco y don Juan Valentino Espinoza Venegas, R.U.T N°

2. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**DECRETO:**

1. Apruébese el contrato denominado: "Contratación de Servicios especializados para el Departamento de Déficit Hídrico de la Dirección de Desarrollo Rural", derivado del Trato Directo N°104-2017, celebrado entre la Municipalidad de Temuco y don Juan Valentino Espinoza Venegas.

2. La vigencia del contrato y plazo de ejecución de los servicios serán hasta el día 31 de diciembre del año 2017.

3. Por el servicio encomendado la Municipalidad de Temuco pagará a don Juan Valentino Espinoza Venegas la suma única y total de \$5.960.000, impuestos incluidos por los 8 productos solicitados, cada uno por el monto de \$745.000, impuestos incluidos.

4. El contrato antes referido se entiende formar parte integrante de este Decreto.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE.



**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**

MRA/ebw

Distribución:

- Administrador Municipal
- Dirección A. Jurídica
- Dirección de Obras
- Unidad de Propuestas
- Gestión de Abastecimiento
- Secretaría Municipal
- Dirección de Desarrollo Comunitario
- Dirección de Desarrollo Rural
- Contratista
- Oficina de Partes



**MIGUEL BECKER ALVEAR**  
**ALCALDE**









2017, "Contratación de Servicios Especializados para el Departamento de Déficit Hídrico de la Dirección de Desarrollo Rural" y se autorizó la Contratación Directa con el Prestador don Juan Valentino Espinoza Venegas. El referido Decreto Alcaldicio se entiende formar parte integrante del presente contrato.

**TERCERA:** Por el presente acto e instrumento la Municipalidad de Temuco, representada por su Alcalde , encarga a don Juan Valentino Espinoza Venegas los servicios especializados para el Departamento de Déficit Hídrico de la Dirección de Desarrollo Rural, los cuales se ejecutarán con estricta sujeción a los Términos de Referencia del Trato Directo N° 104-2017, detallados en el Decreto Alcaldicio N° 451 de fecha 25 de mayo del año 2017, documentos que se encuentran en conocimiento de las partes y se entienden formar parte integrante del presente contrato.

**CUARTA:** El precio que la Municipalidad de Temuco pagará por los servicios contratados, será la suma única y total de \$5.960.000, impuestos incluidos, por los 8 productos solicitados, cada uno por el monto de \$745.000, impuestos incluidos.

**QUINTA:** El plazo de ejecución de los servicios requeridos será hasta el día 31 de diciembre del año 2017.

**SEXTA:** Para los efectos legales derivados de este Contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios.

**SÉPTIMA:** Por este acto las partes confieren poder especial a la abogada Mónica Rizzo Alonso para que efectúe las rectificaciones o complementen las omisiones que pudieran surgir del otorgamiento del presente instrumento.

**OCTAVA:** La personería de don Miguel Ángel Becker Alvear para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco consta en Decreto Alcaldicio N° 3.929 de fecha 6 de diciembre del año 2016.

**NOVENA:** Los gastos notariales derivados del presente Contrato serán de cargo de don Juan Valentino Espinoza Venegas, la cual deberá autorizar su

firma ante notario. El presente contrato se suscribe en dos ejemplares de idéntica fecha, tenor y validez quedando uno en poder de cada una de las partes.



**MIGUEL ANGEL BECKER ÁLVEAR**  
**ALCALDE**  
**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**



**JUAN VALENTINO ESPINOZA VENEGAS**  
**PRESTADOR DEL SERVICIO**

MRA/cbb

Autorizo únicamente la firma de don **JUAN VALENTINO ESPINOZA VENEGAS**, Cédula de Identidad N° - Temuco, 08 de junio del 2017.-gc/

**CARLOS ALARCON RAMIREZ**  
**NOTARIO PUBLICO**  
**TEMUCO**

